

NTL 434-R
NTL 434 TR-R
NTL 484-R
NTL 484 TR-R
NTL 484 TR/E-R



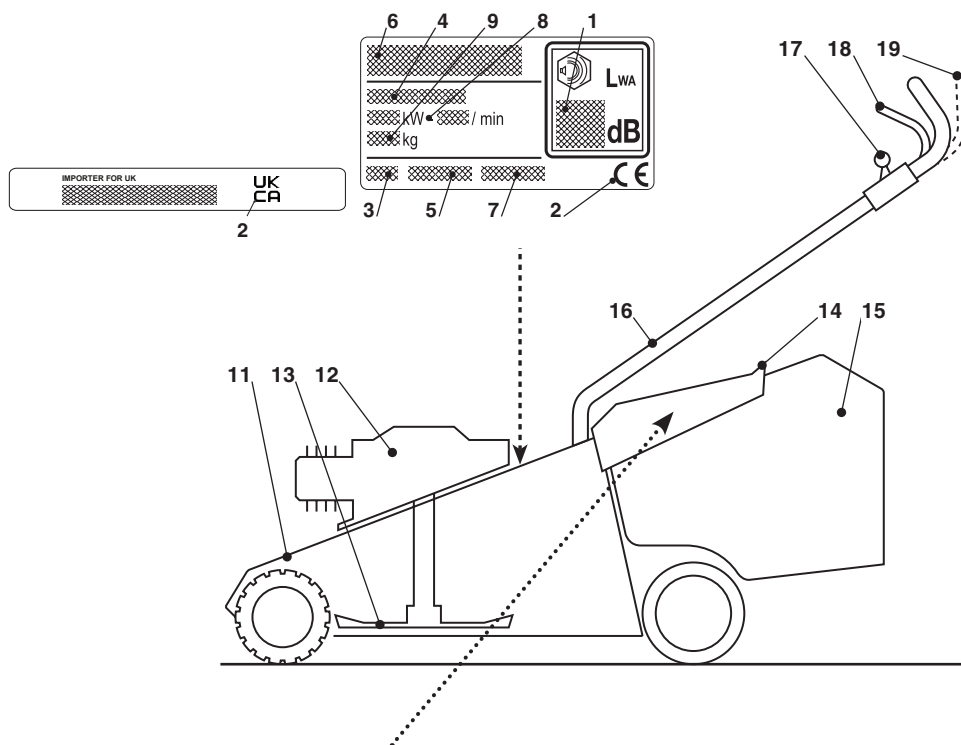
IT Tosaerba con conducente a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto

EN Pedestrian controlled lawnmower - OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

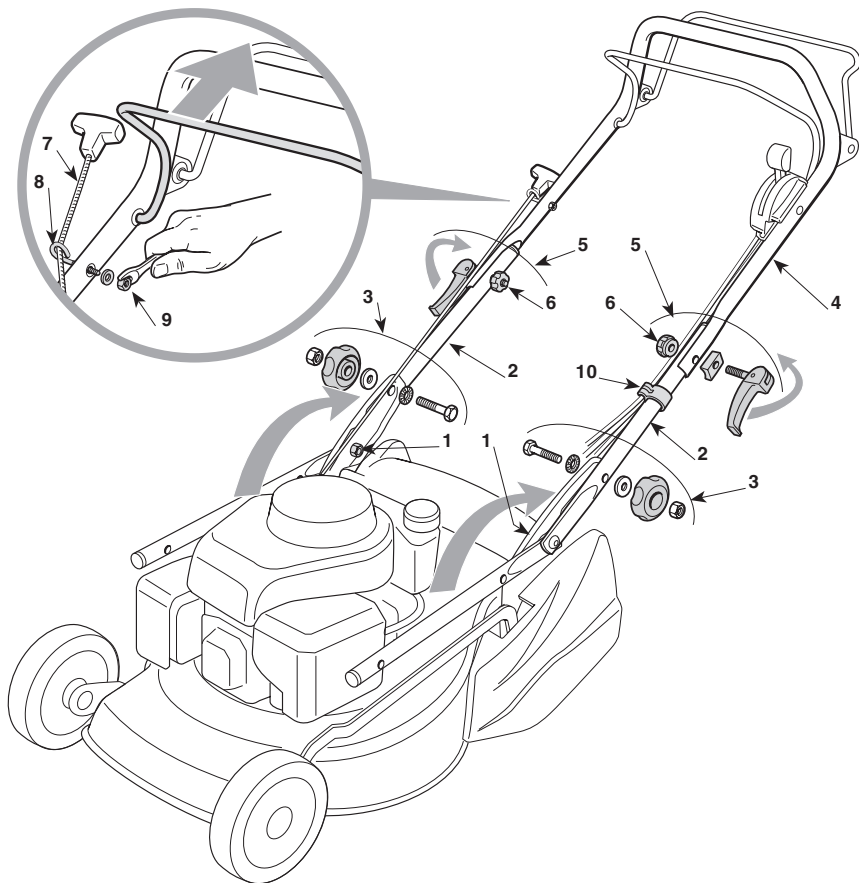
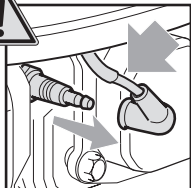
1



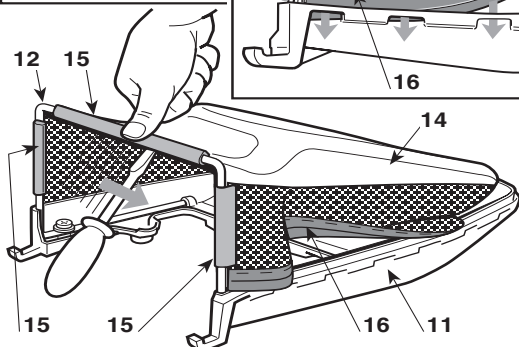
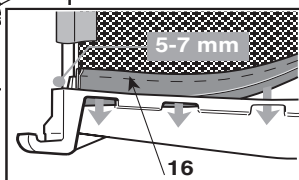
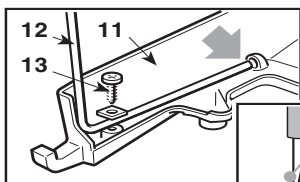
2

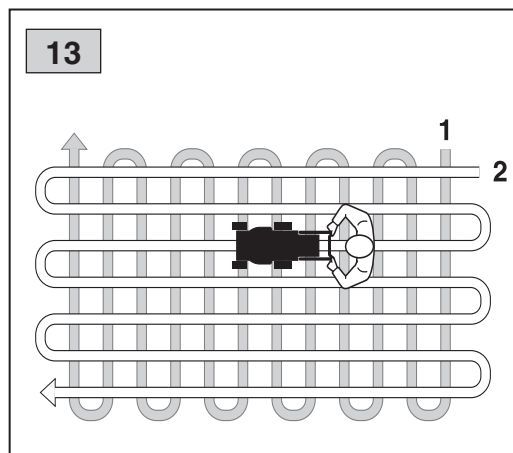
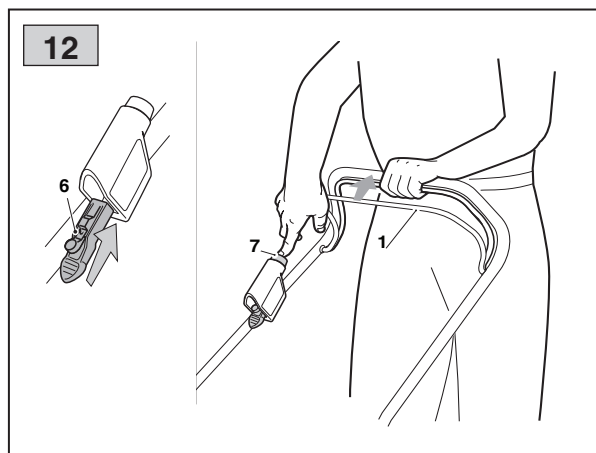
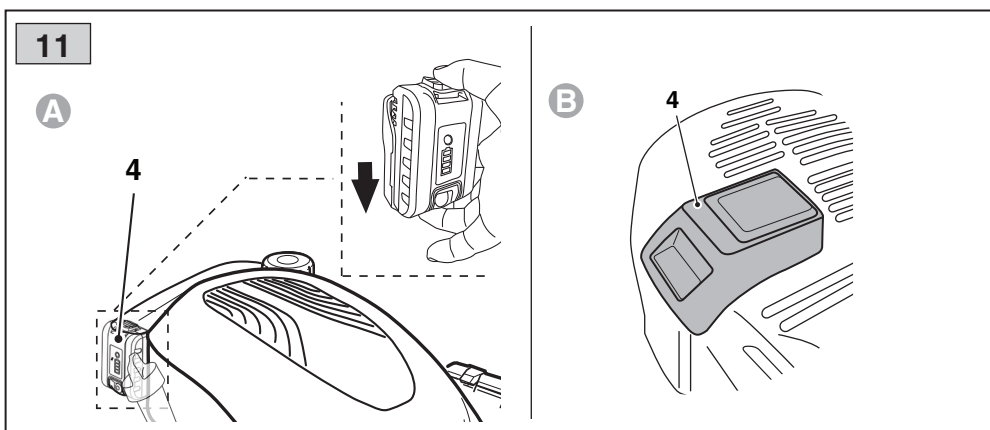
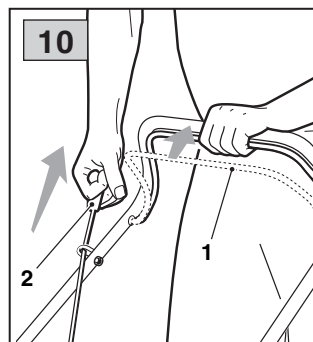
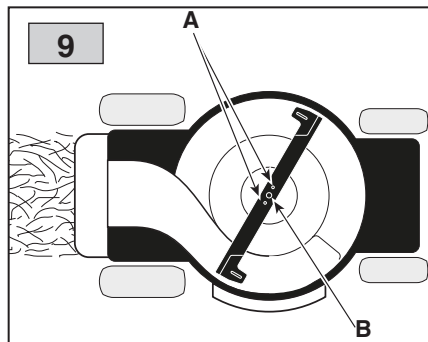
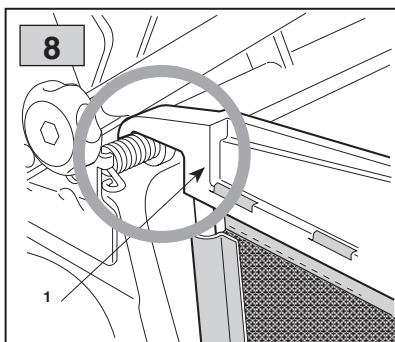
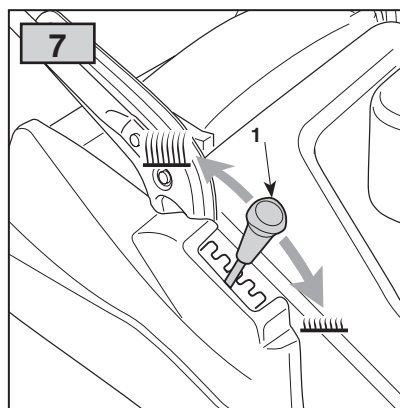
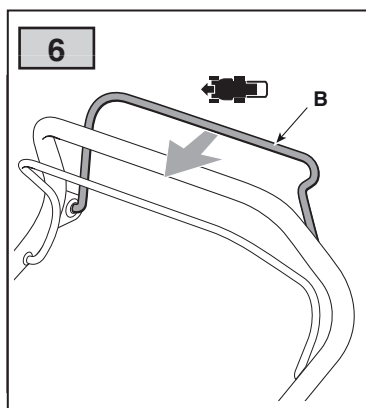
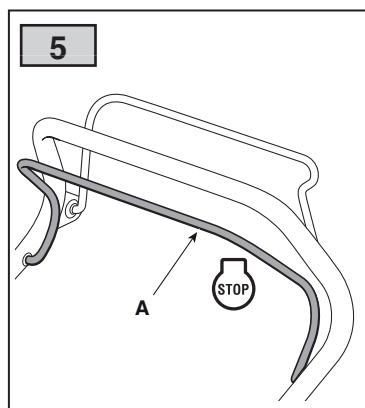


3

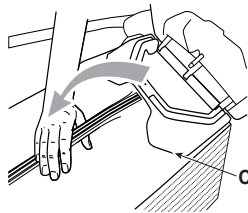
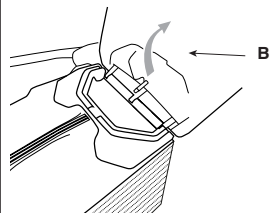
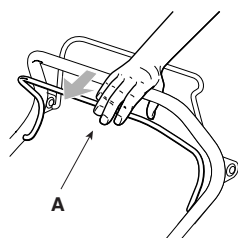


4

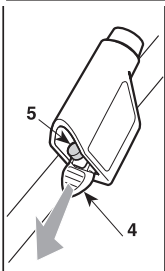
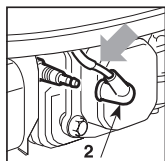
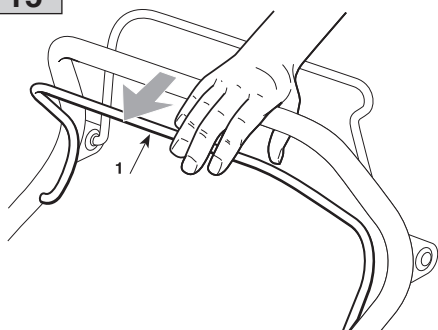




14

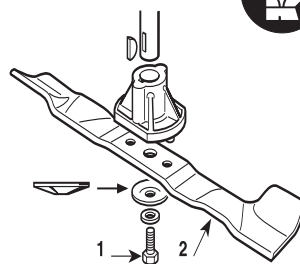


15

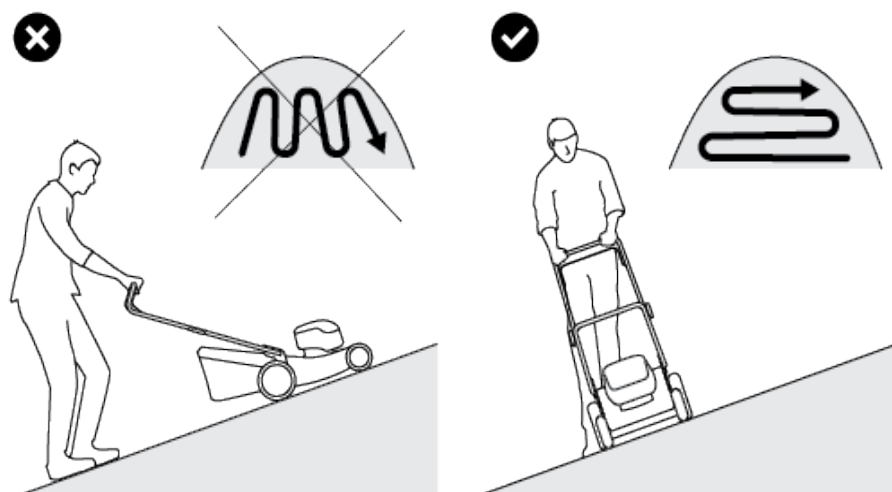
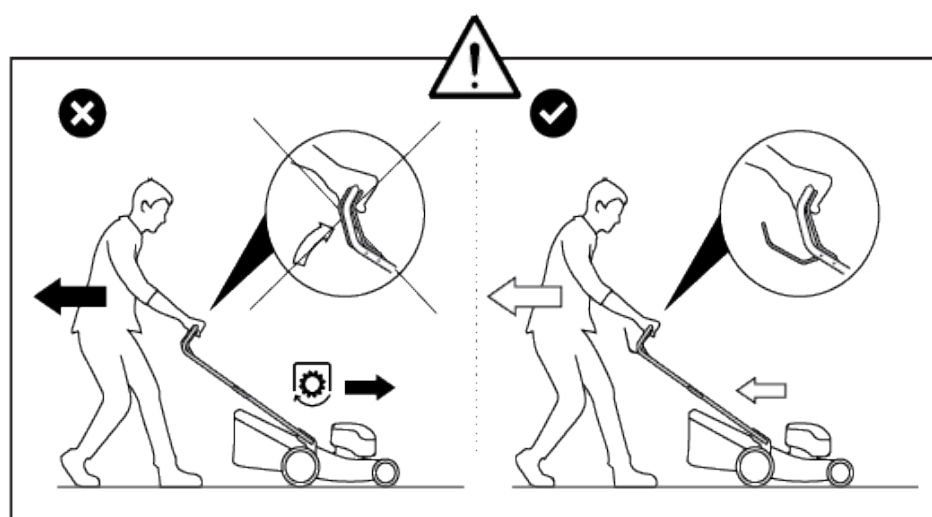
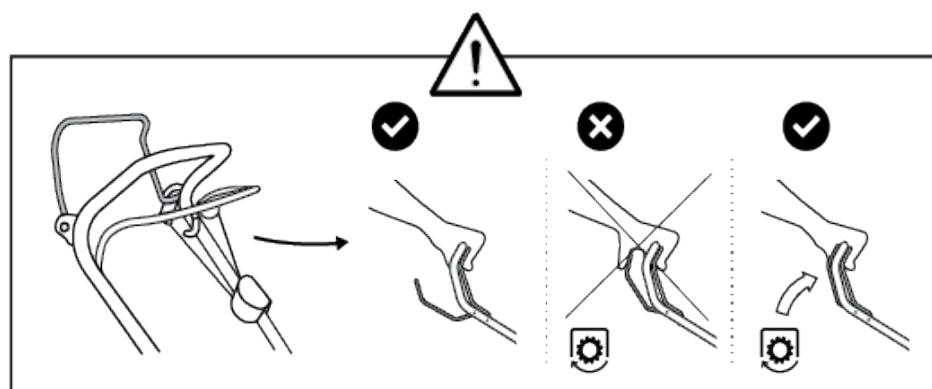


5

16



2



DATI TECNICI		NTL 434-R, NTL 434 TR-R	NTL 484-R, NTL 484 TR-R NTL 484 TR/E-R
Potenza nominale *	kW	1,5 ÷ 2,75	1,5 ÷ 3,3
Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	2800±100 ÷ 2900±100	2800±100 ÷ 2900±100
Peso macchina (*)*	kg	31 - 33	33 - 44
Ampiezza di taglio	cm	41	46
Livello di pressione acustica misurato	dB(A)	79	80
Incertezza di misura	dB(A)	1,37	2,01
Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	93	95,6
Incertezza di misura	dB(A)	0,6	0,71
Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	94	96
Livello di vibrazioni	m/s ²	6	4,8
Incertezza di misura	m/s ²	1,35	1,53
Codice lama		81004341/3	81004458/0

(*) Il range del peso si riferisce al tipo di motore utilizzato e alla configurazione della macchina.

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina

TECHNICAL DATA		NTL 434-R, NTL 434 TR-R	NTL 484-R, NTL 484 TR-R NTL 484 TR/E-R
Nominal power *	kW	1,5 ÷ 2,75	1,5 ÷ 3,3
Max. engine operation speed *	min ⁻¹	2800±100 ÷ 2900±100	2800±100 ÷ 2900±100
Machine weight (*)*	kg	31 - 33	33 - 44
Cutting width	cm	41	46
Sound pressure level, measured	dB(A)	79	80
Measurement uncertainty	dB(A)	1,37	2,01
Sound power level, measured	dB(A)	93	95,6
Measurement uncertainty	dB(A)	0,6	0,71
Sound power level, guaranteed	dB(A)	94	96
Vibration level	m/s ²	6	4,8
Measurement uncertainty	m/s ²	1,35	1,53
Blade code		81004341/3	81004458/0

(*) The weight range refers to the type of engine used and the machine configuration.

* For specific data, refer to the machine identification label.



INDICE

1. GENERALITÀ	1
1.1 Come leggere il manuale	1
1.2 Riferimenti	1
2. NORME DI SICUREZZA	1
2.1 Addestramento	1
2.2 Operazioni preliminari	1
2.3 Durante l'utilizzo	2
2.4 Manutenzione, rimessaggio e trasporto	2
2.5 Tutela ambientale	2
3. CONOSCERE LA MACCHINA	2
3.1 Descrizione macchina e uso previsto	2
3.2 Segnaletica di sicurezza (Fig.1)	3
3.3 Etichetta di identificazione (Fig.1)	3
3.4 Componenti principali (Fig.1)	3
4. MONTAGGIO	3
4.1 Disimballaggio (Fig.2)	3
4.2 Montaggio del manico (Fig.3)	3
4.3 Montaggio del sacco (Fig.4)	3
5. COMANDI DI CONTROLLO	4
5.1 Leva freno motore / dispositivo DI taglio	4
5.2 Leva della trazione (se presente) (Fig.6)	4
5.3 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig.7)	4
6. USO DELLA MACCHINA	4
6.1 Operazioni preliminari	4
6.2 Controlli di sicurezza	4
6.3 Avviamento del motore	4
6.4 Lavoro	4
6.5 Arresto (Fig.15)	5
7. MANUTENZIONE	5
7.1 Generalità	5
7.2 Manutenzione ordinaria	5
7.3 Manutenzione straordinaria	5
7.4 Pulizia	5
8. RIMESSAGGIO	5
9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	5
10. DIAGNOSTICA	6

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA OPPURE IMPORTANTE fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

.....
 * I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti
 * grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in
 * tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare
 * se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione dell'operatore alla guida.

1.2 RIFERIMENTI

1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)".

Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2.

Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1"

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADEDESTRAMENTO

 **Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente il motore. L'inservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o gravi lesioni.**

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Non trasportare bambini o altri passeggeri.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

2.2.1 Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con suole antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- L'impiego di protezioni acustiche può ridurre la capacità di sentire eventuali avvertenze (grida o allarmi). Prestare la massima attenzione a quanto accade attorno all'area di lavoro.
- Indossare guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.
- Non indossare sciarpe, camicie, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

2.2.2 Area di lavoro / Macchina

- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

2.2.3 Motori a scoppio: carburante

 **PERICOLO!** Il carburante è altamente infiammabile.

- Conservare il carburante in appositi contenitori omologati per tale utilizzo, in luoghi sicuri, lontano da fonti di calore o fiamme libere.
- Lasciare i contenitori liberi da residui d'erba foglie o grasso eccessivo.
- Non lasciare i contenitori alla portata dei bambini.
- Non fumare durante il rifornimento o il rabbocco di carburante e ogni volta che si maneggia il carburante.
- Rabboccare il carburante utilizzando un imbuto, solo all'aperto.
- Evitare di inalare vapori del carburante.
- Non aggiungere carburante o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio lasciando scaricare gradualmente la pressione interna.

- Non avvicinare fiamme alla bocca del serbatoio per verificare il contenuto.
- Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area nella quale il carburante è stato versato, ed evitare di creare possibilità di incendio, fintanto che il carburante non sia evaporato ed i vapori del carburante non si siano dissolti.
- Pulire immediatamente ogni traccia di carburante versata sulla macchina o sul terreno.
- Rimettere sempre e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore del carburante.
- Non riavviare la macchina sul luogo ove è stato operato il rifornimento; l'avviamento del motore deve avvenire ad una distanza di almeno 3 metri dal luogo dove si è effettuato il rifornimento di carburante.
- Evitare il contatto del carburante con gli indumenti e, in tal caso, cambiarsi gli indumenti prima di avviare il motore.

2.3 DURANTE L'UTILIZZO

2.3.1 Area di Lavoro

- Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio. Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato. Ricordare sempre che i gas di scarico sono tossici.
- Durante l'avviamento della macchina non indirizzare il silenziatore e quindi i gas di scarico verso materiali infiammabili.
- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Lavorare nel senso trasversale del pendio e mai nel senso salita/discesa, facendo molta attenzione ai cambi di direzione, accertandosi del proprio punto di appoggio e assicurandosi che le ruote non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc) che potrebbero causare scivolamento laterale o perdita di controllo della macchina.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.
- Per evitare il rischio di incendio, non lasciare la macchina a motore caldo fra le foglie, l'erba secca, o altro materiale infiammabile.

2.3.2 Comportamenti

- Prestare attenzione quando si procede in retromarcia o all'indietro. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Non correre mai, ma camminare.
- Evitare di farsi tirare dal raserba.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Attenzione: l'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.
- Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non toccare le parti del motore che, durante l'uso, si riscaldano. Rischio di ustioni.

⚠ In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.

2.3.3 Limitazioni all'uso

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore).
- Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti.

- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.
- Non alterare le regolazioni del motore, né portarlo a sovraregime. Se il motore viene fatto funzionare ad un numero di giri eccessivo, il rischio di lesioni personali aumenta.
- Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina piccola per eseguire lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

2.4.1 Manutenzione

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati.
- Per ridurre il rischio di incendi, controllare regolarmente che non vi siano perdite di olio e/o carburante.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.

⚠ Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

2.4.2 Rimessaggio

- Non riporre la macchina con del carburante nel serbatoio in un locale dove i vapori del carburante potrebbero raggiungere una fiamma, una scintilla o una forte fonte di calore.
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

2.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è un tosaerba con conducente a piedi.

La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante.

L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo rotante entro alcuni secondi.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio (e la raccolta) dell'erba in giardini e aree erbose, di estensione rapportata alla capacità di taglio, eseguita con la presenza di un operatore a piedi.

In generale questa macchina può:

1. Tagliare l'erba e raccoglierla nel sacco di raccolta.
2. Tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore (se previsto).
3. Tagliare l'erba e scaricarla lateralmente (se previsto).
4. Tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching" - se previsto).

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.

Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura;
- farsi trasportare dalla macchina;
- usare la macchina per trainare o spingere carichi;
- azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
- utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti.

È destinata ad un "uso hobbistico".

IMPORTANTE La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.

3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA (Fig.1)

Sulla macchina compaiono vari simboli. La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



Attenzione. Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



Avvertenza! Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio. Scollegare il cappuccio della candela e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.



Pericolo! Rischio di espulsione di oggetti. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.



Pericolo! Rischio di tagli. Dispositivo di taglio in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio.



Attenzione. Al dispositivo di taglio: il dispositivo di taglio continua a ruotare dopo lo spegnimento del motore. Togliere la spina dall'alimentazione prima di procedere alla manutenzione o se il cavo è danneggiato. (Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.)



Attenzione. Tenere il cavo di alimentazione lontano dal dispositivo di taglio. (Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.)

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzata.

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE (Fig.1)

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati:

1. Livello potenza sonora.
2. Marchio di conformità CE.
3. Anno di fabbricazione.
4. Tipo di macchina.
5. Numero di matricola.
6. Nome e indirizzo del Costruttore.
7. Codice articolo.
8. Potenza nominale e velocità massima di funzionamento motore.
9. Massa della macchina con serbatoio vuoto in kg.

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

IMPORTANTE Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.

IMPORTANTE L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale

3.4 COMPONENTI PRINCIPALI (Fig.1)

- 11 Chassis.
- 12 Motore.
- 13 Dispositivo di taglio.
- 14 Protezione di scarico posteriore.
- 15 Sacco di raccolta.
- 16 Manico.
- 17 Comando acceleratore (se previsto)
- 18 Leva freno motore / dispositivo di taglio.
- 19 Leva innesto trazione.

⚠ Rispettare scrupolosamente le indicazioni e le norme di sicurezza descritte al cap. 2.

4. MONTAGGIO

Alcuni componenti della macchina non sono forniti assemblati ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ Il disimballaggio e il montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi. Non utilizzare la macchina prima di aver terminato le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

4.1 DISIMBALLAGGIO (Fig.2)

1. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
2. Estrarre la macchina e smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO DEL MANICO (Fig.3)

1. Allentare i due dadi inferiori (1).
2. Riportare nella posizione di lavoro i due elementi (2), già premontati, che compongono la parte inferiore del manico e bloccarli tramite i dadi (1) e le manopole inferiori (3).
3. Fissare la parte superiore del manico (4) a quelle inferiori (2) utilizzando le maniglie (5) come indicate nella figura.
4. Le ghiera (6) delle maniglie (5) devono essere evitate in modo da assicurare un fissaggio stabile del manico (4), senza richiedere uno sforzo eccessivo per bloccarle o sbloccarle.
5. Bloccare entrambe le maniglie (5) dopo la regolazione.
6. Inserire la fune di avviamento (7) nella spirale (8) di guida.
7. Serrare il dado (9) per fissare la spirale (8).
8. Applicare il fermacavo (10) come indicato e fissare i cavi dei comandi.

4.3 MONTAGGIO DEL SACCO (Fig.4)

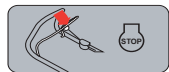
1. Con la parte in plastica (11) capovolta, fissare il telaio (12) alla parte in plastica mediante le viti (13).
2. Introdurre il telaio (12) nel sacco (14) e agganciare tutti i profili in plastica (15), aiutandosi con un cacciavite, come indicato nella figura.
3. Inserire a fondo il bordo perimetrale (16) della tela nella scanalatura della parte in plastica (11), partendo a 5-7 mm dalle estremità.

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 LEVA FRENO MOTORE / DISPOSITIVO DI TAGLIO (Fig.5)

Il freno della lama è comandato dalla leva (Fig.5.A), che dovrà essere tenuta contro il manico per l'avviamento e durante il funzionamento del rasaerba.

Il motore si arresta al rilascio della leva.



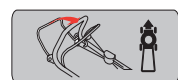
Leva OPC (leva Presenza operatore) è rilasciata: motore si ferma.

IMPORTANTE - L'arresto della lama deve avvenire entro pochi secondi dal rilascio della leva; qualora si avvertisse un prolungamento del tempo di arresto, contattare immediatamente un Centro Specializzato.

5.2 LEVA DELLA TRAZIONE (SE PRESENTE) (Fig.6)

Nei modelli con trazione, l'avanzamento del rasaerba avviene portando la leva (Fig.6. B) contro il manico.

Il rasaerba smette di avanzare al rilascio della leva.



La trasmissione è attiva.

IMPORTANTE L'avviamento del motore deve avvenire sempre con la trazione disinserita.

IMPORTANTE Evitare di tirare all'indietro la macchina con la trazione innestata.

5.3 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO (Fig.7)

La regolazione dell'altezza di taglio si effettua per mezzo dell'apposita leva (1).

Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.

6. USO DELLA MACCHINA

IMPORTANTE Per le istruzioni riguardanti il motore e la batteria (se prevista), consultare i relativi libretti.

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

6.1.1 Rifornimento di olio e benzina

IMPORTANTE La macchina viene fornita priva di olio motore e carburante.

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto e prima di ogni utilizzo, procedere al rifornimento di carburante e al rabbocco di olio secondo le modalità e precauzioni indicate ai par. 7.2.1/7.2.2 di questo manuale e nel manuale motore.

6.1.2 Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta (fig. 8):

Sollevare il parasassi e agganciare correttamente il sacco (1), come indicato nella figura.

6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.

6.2.1 Controllo di sicurezza prima di ogni utilizzo

- Verificare l'integrità e il corretto montaggio di tutti i componenti della macchina;
- assicurarsi del corretto serraggio di tutti i dispositivi di fissaggio;
- mantenere pulita e asciutta ogni superficie della macchina.

Dopo un forte urto, spegnere la macchina.

Prima di riavviare la macchina, verificare l'integrità dei perni anti rotazione

(fig. 9.A) e la chiusura della vite fissaggio lama (fig. 9.B).

6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
1. Avviare la macchina (par. 6.3). 2. Rilasciare la leva freno motore / dispositivo di taglio.	1. Il dispositivo di taglio deve muoversi. 2. Le leve devono tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra, il motore deve spegnersi e il dispositivo di taglio deve arrestarsi entro alcuni secondi.
1. Avviare la macchina (par. 6.3). 2. Azionare la leva trazione. 3. Rilasciare la leva trazione.	2. Le ruote fanno avanzare la macchina. 3. Le ruote si arrestano e la macchina smette di avanzare.
Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.

Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

6.3 AVVIAMENTO DEL MOTORE

IMPORTANTE Per l'avviamento, seguire le indicazioni del libretto del motore.

6.3.1 Modelli con avviamento manuale (Fig. 10)

Tirare la leva del freno del dispositivo di taglio (1) contro il manico e dare un deciso strappo dalla manopola della fune di avviamento (2).

NOTA La leva freno motore / dispositivo di taglio deve essere mantenuta tirata per evitare l'arresto del motore.

6.3.2 Modelli con avviamento elettrico a pulsante (Fig. 11-12)

Fig. 11 (A) : Inserire la batteria fornita nell'apposito vano presente sul motore (4);

Fig. 11 (B) : Su alcuni modelli è previsto un motore con batteria integrata non removibile (4).

Seguire le istruzioni contenute nel manuale istruzioni del motore).

Fig. 12:

- Inserire a fondo la chiave (6).
- Tirare la leva freno motore/dispositivo di taglio verso il manico (1).

NOTA La leva freno motore / dispositivo di taglio deve essere mantenuta tirata per evitare l'arresto del motore.

- Premere il pulsante di avviamento (7) e tenerlo premuto fino all'accensione del motore.

6.4 LAVORO

IMPORTANTE Durante il lavoro mantenere sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio, data dalla lunghezza del manico.

6.4.1 Taglio dell'erba (Fig.13)

NOTA L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni (Fig. 13).

6.4.2 Svuotamento del sacco (fig. 14)

Quando il sacco di raccolta diventa troppo pieno, la raccolta dell'erba non è più efficiente e il rumore del rasaerba cambia e il sacco non viene più gonfiato dal flusso d'aria creato dalla lama.

Per rimuovere e svuotare il sacco:

- arrestare il motore e attendere l'arresto della lama (A);
- sollevare il parasassi (B), afferrare la maniglia (C) e rimuovere il sacco mantenendolo in posizione eretta (D).

- **Nel caso di sacco di raccolta con dispositivo segnalatore del contenuto (se previsto):**

durante il lavoro, con la lama in movimento, il segnalatore rimane sollevato fintanto che il sacco è in grado di ricevere l'erba tagliata; quando si abbassa, significa che il sacco si è riempito e occorre svuotarlo



Alzato = vuoto.



Abbassato = pieno*.

6.5 ARRESTO (FIG.15)

⚠ Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si arresti.

⚠ Non toccare il motore dopo lo spegnimento. Pericolo di ustioni.

Al termine del lavoro, rilasciare la leva (1) del freno e scollegare il cappuccio della candela (2).

- **Modelli con avviamento elettrico a pulsante**
Premere la linguetta (5) e rimuovere la chiave di consenso (4).

IMPORTANTE Arrestare sempre la macchina:

- Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.
- Nell'attraversamento di superfici non erbose.
- In prossimità di un ostacolo.
- Prima di regolare l'altezza di taglio.
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco di raccolta.

7. MANUTENZIONE

7.1 GENERALITÀ

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli:

⚠ Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Arrestare la macchina.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Attendere il raffreddamento del motore.
- Staccare il cappuccio della candela (Fig.15.2).
- Rimuovere la chiave (Fig.15.4) o la batteria (nei modelli con comando di avviamento elettrico a pulsante).
- Leggere le relative istruzioni.
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.

7.2 MANUTENZIONE ORDINARIA

IMPORTANTE Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

7.2.1 Rifornimento di carburante

Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

⚠ Il rifornimento di carburante deve avvenire a macchina arrestata e con il cappuccio della candela staccato.

Procedere al rifornimento di carburante secondo le modalità e precauzioni indicate nel manuale di Istruzioni del motore.

IMPORTANTE Ripulire ogni traccia di benzina eventualmente versata. La garanzia non copre i danni causati dalla benzina alle parti plastiche.

NOTA Il carburante è deperibile e non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore a 30 giorni.

7.2.2 Controllo / rabbocco olio motore

Procedere al controllo/rabbocco dell'olio motore secondo le modalità e precauzioni indicate nel manuale di Istruzioni del motore.

Per un corretto funzionamento della macchina, sostituire periodicamente l'olio del motore, secondo le indicazioni del Manuale di Istruzioni del motore.

Accertarsi di aver ripristinato il livello dell'olio prima di usare nuovamente la macchina.

7.2.3 Ricarica della batteria (se prevista)

IMPORTANTE Per le istruzioni riguardanti l'autonomia, la ricarica, il rimessaggio e la manutenzione della batteria, seguire le istruzioni contenute nel manuale del motore.

7.3 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

7.3.1 Manutenzione del dispositivo di taglio (fig. 16)

⚠ Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) devono essere eseguite presso un Centro Specializzato.

⚠ Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.

IMPORTANTE Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

NOTA Data l'evoluzione del prodotto, le lame sopra citate potrebbero essere sostituite nel tempo da altre, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

Rimontare la lama (fig. 16.2) con il codice rivolto verso il terreno, seguendo la sequenza indicata nella figura.

Serrare la vite centrale (fig. 16.1) con una chiave dinamometrica, tarata a 35-40 Nm.

7.4 PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio mantenere il motore libero da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Pulire la macchina dopo ogni taglio.

IMPORTANTE Non utilizzare mai acqua ad alta pressione

8. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. avviare il motore all'aperto e tenerlo in moto al minimo fino all'arresto, in modo da consumare tutto il carburante rimasto nel carburatore;
2. pulire accuratamente la macchina (par. 7.4);
3. verificare l'integrità della macchina;
4. rimessare la macchina:
 - in un ambiente asciutto;
 - al riparo dalle intemperie;
 - in un luogo inaccessibile ai bambini;
 - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina (par. 6.6) fino al completo arresto delle parti in movimento.
- Staccare il cappuccio della **candela (Fig.15.2)** o rimuovere la **chiave (Fig.15.4)** o la batteria (nei modelli con comando di avviamento elettrico a pulsante).
- Indossare robusti guanti da lavoro.
- Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione.
- Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina.
- Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:

- Utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
- Caricare la macchina con il motore spento, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone.

- Abbassare l'assieme dispositivo di taglio (par 5.3).
- Posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.
- Bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento e fuoriuscita di carburante.

10. DIAGNOSTICA

Cosa fare se ...	
Origine del problema	Azione correttiva
1. Il rasaerba a benzina non funziona	
Manca l'olio o la benzina nel motore	Procedere al controllo dei livelli dell'olio e della benzina
La candela e il filtro non sono in buono stato	Pulire la candela e il filtro che possono essere imbrattati o sostituirli
Non è stata svuotata la benzina dal rasaerba alla fine della scorsa stagione	Il galleggiante può essere bloccato; inclinate il rasaerba dal lato del carburatore
2. L'erba tagliata non viene più raccolta nel sacco	
La lama ha ricevuto un colpo	Affilare la lama o sostituirla. Verificare le alette che orientano l'erba verso il sacco
L'interno dello chassis è sporco	Pulire l'interno dello chassis per facilitare l'evacuazione dell'erba verso il sacco
3. L'erba si taglia con difficoltà	
La lama non è in buono stato	Affilare la lama o sostituirla

In caso di qualsiasi dubbio o problema, non esitate a contattare il Servizio Assistenza più vicino o il Vostro Rivenditore.



INDEX

1. GENERAL INFORMATION	1
1.1 How to read the manual	1
1.2 References	1
2. SAFETY REGULATIONS	1
2.1 Training	1
2.2 Preliminary procedures	1
2.3 During operation	2
2.4 Maintenance, storage and transport	2
2.5 Environmental protection	2
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE	3
3.1 Description of the machine and planned use	3
3.2 Safety signs (Fig.1)	3
3.3 Identification label (Fig.1)	3
3.4 Main components (Fig.1)	3
4. ASSEMBLY	4
4.1 Unpacking (Fig.2)	4
4.2 Handle assembly (Fig.3)	4
4.3 Grass catcher assembly (Fig.4)	4
5. CONTROLS	4
5.1 Engine brake lever / cutting means (Fig.5)	4
5.2 Drive ON lever (if provided) (Fig.6)	4
5.3 Cutting height adjustment (Fig.7)	4
6. USING THE MACHINE	4
6.1 Preliminary procedures	4
6.2 Safety checks	4
6.3 Start-up	5
6.4 Operation	5
6.5 Stop (Fig.15)	5
7. MAINTENANCE	5
7.1 General information	5
7.2 Routine maintenance	5
7.3 Occasional maintenance	6
7.4 Cleaning	6
8. STORAGE	6
9. HANDLING AND TRANSPORTATION	6
10. DIAGNOSTIC	6

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasised in this manner:

NOTE OR IMPORTANT *these give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

This  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to possible personal and/or third party injury and/or damage.

- * The paragraphs highlighted in a square with grey spots indicate the optional characteristics not on all models documented in this manual. Check if the characteristics are available on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's driving position.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

The components indicated in the figures are identified with letters A, B, C, and so on.

Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".

The figures are given as a guide only. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations".

References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1"

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

△ Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the motor quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local laws may establish a minimum age for users.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow their reflexes and compromise his judgement.
- Do not allow children or other passengers to ride on the machine.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator reads the user instructions contained in this manual.

2.2 PRELIMINARY PROCEDURES

2.2.1 Personal Protective Equipment (PPE)

- Always wear suitable work attire, hard-wearing safety footwear with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Use of hearing protections can reduce the ability to hear any warnings (shouting or alarms). Be careful of what occurs around you in the work area.
- Wear protective gloves whenever your hands are at risk.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.

2.2.2 Work area/Machine

- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

2.2.3 Internal combustion engine: fuel

⚠ DANGER! The fuel is highly flammable.

- Keep the fuel in approved containers, in a safe place, away from any naked lights or heat sources.
- Keep the containers free of residues of grass, leaves or excessive grease.
- Keep the containers out of the reach of children.
- Do not smoke when filling up with fuel or when handling the fuel.
- Use a funnel to top up with fuel only in the open air.
- Do not inhale fuel fumes.
- Never remove the tank cap or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- Open the fuel tank slowly to allow the pressure inside to decrease gradually.
- Do not approach the tank opening with a naked flame to check its contents.
- In case of fuel leakages, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and fuel vapours have dissipated.
- Immediately clean up all traces of fuel spilt on the machine or on the ground.
- Replace caps of all fuel tanks and containers securely.
- Never start the machine in the same place in which you refilled it with fuel; the engine must be started in an area at least 3 metres from where you refuelled.
- Avoid getting any fuel or your clothing and, if this should happen, change your clothes before starting the engine.

2.3 DURING OPERATION

2.3.1 Work Area

- Do not operate the engine in confined spaces where dangerous carbon monoxide fumes can collect. The start-up operations must be carried out outdoors or in a well-ventilated area. Always remember that the exhaust gases are toxic.
- When starting up the machine, do not direct the silencer and therefore the exhaust fumes towards flammable materials.
- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Children must be supervised by another adult.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, especially lightning.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way.
- Always mow across a slope and never up and down it, being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.

- Look out for traffic when using the machine near the road.
- To avoid the risk of fire, do not leave the machine with the engine hot on leaves or dry grass or other flammable material.

2.3.2 Behaviour

- Exercise caution when reversing or moving backwards. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Never run, always walk.
- Do not allow the lawnmower to pull you along.
- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Attention: the cutting means will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after you have switched off the motor.
- Keep away from the discharge opening.
- Do not touch the parts of the engine that heat up during operation. Risk of burns.

⚠ If something breaks or an accident occurs during mowing, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.

2.3.3 Use limitations

- Never operate the machine with guards damaged, missing or incorrectly assembled (grass catcher, side discharge guards, rear discharge guards).
- Don't use the machine if the attachments/tools are not installed in their seats.
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.
- Do not change the engine adjustments, or exceed the maximum rpm. If the engine is forced to run at an excessive speed, the risk of personal injury increases.
- Do not strain the machine too much and do not use a small machine for heavy-duty work; if you use the right machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

2.4.1 Maintenance

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired.
- To reduce the risk of fire, check for oil and/or fuel leaks on a regular basis.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.

⚠ The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration; Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.

2.4.2 Storage

- Do not store the machine with fuel in the tank in an area where fuel vapours could reach a naked light, a spark or a strong heat source.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

2.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- Comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, who will recycle the materials.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is pedestrian-controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating cutting means.

If the operator leaves the machine, the motor and cutting means will stop within a few seconds.

3.1.1 Intended use

This machine is designed and built to cut (and collect) grass in gardens and grassy areas, with a height according to its cutting capacity, driven by an operator walking behind it.

Generally speaking this machine can:

1. Mow the grass and collect it in the grass catcher bag.
2. Mow the grass and discharge it on the ground through the rear part (if available).
3. Mow the grass and discharge it on the ground laterally (if available).
4. Mow the grass, chop it and discharge it on the ground (mulching effect - if available).

The use of special attachments provided for by the Manufacturer as original equipment or which may be purchased separately, allows this work to be done in various operating modes, illustrated in this manual or the instructions that accompany the single attachments.

3.1.2 Improper use

Any other usage, different than the afore-mentioned may be hazardous and harm persons and/or damage things.

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Allowing children, animals or other passengers on the machine as they could fall off and injure themselves or compromise safe driving by the operator;
- Letting oneself be transported by the machine;

- Using the machine to tow or push loads;
- Using the cutting means on surfaces other than grass;
- Using the machine for leaf or debris collection;
- Using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass;
- using of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators.

It is intended for "DIY" use only.

IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 SAFETY SIGNS (Fig.1)

The machine has various symbols on it. Their function is to remind the operator of the correct conduct for use, with due care and caution. Meanings of the symbols:



Warning. Read the instructions before operating the machine



Warning! Do not put hands or feet inside the compartment of the cutting means. Remove the spark plug cap and read the instructions before carrying out any maintenance or repair work.



Danger! Risk of thrown objects. Keep all persons away from the work area whilst working.



Danger! Danger of cutting. Cutting means in motion. Do not put hands or inside the housing of the cutting means.



Warning. When using the sharp cutting device. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting means. The cutting means continues to turn even after the motor has been switched off. Disconnect the plug from the mains before starting maintenance work or if the power cable is damaged. (Only for electrical lawn mowers models)



Warning. Keep the power cable away from the cutting means. (Only for electrical lawn mowers models)

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.*

3.3 IDENTIFICATION LABEL (Fig.1)

The identification label holds the following data.

1. Sound power level.
2. Conformity marking.
3. Year of manufacture.
4. Type of machine.
5. Serial number.
6. Name and address of Manufacturer.
7. Article code.

8. Nominal power and maximum operating engine speed.
9. Machine mass with empty tank in kg.

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

IMPORTANT *Quote the information on the product identification label whenever you contact an Authorised Service Centre.*

IMPORTANT *The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.*

3.4 MAIN COMPONENTS (Fig.1)

11. Chassis.
12. Engine.
13. Cutting means.
14. Rear discharge guard.
15. Grass catcher.
16. Handle.
17. Accelerator control (if equipped)
18. Engine brake lever / cutting device.
19. Drive engagement lever.

⚠ Strictly observe the indications and the safety regulations described in chap. 2..

4. ASSEMBLY

Certain components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking, following the instructions below.

⚠ Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging.. Do not use the machine until all the instructions provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.

4.1 UNPACKING (Fig.2)

1. Remove all the unassembled parts from the box.
2. Take out the machine and dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 HANDLE ASSEMBLY (Fig.3)

1. Loosen the two lower nuts (1).
2. Return the lower part of the handle, which is made up of two pre-assembled elements (2), to the work position and lock into place by means of the nuts (1) and the lower knobs (3).
3. Fit the upper part of the handle (4) to the lower ones (2) by means of the clamps (5), as shown.
4. The ring nuts (6) on the clamps (5) must be screwed so they keep the top part (4) firmly fixed, without too much effort required to lock or release them.
5. Block both camps (5) after adjustment.
6. Hook the starter cable (7) to the guide spiral (8).
7. Tighten the nut (9) to secure the spiral (8).
8. Fit the cable clamp (10) as shown and secure the control cables.

4.3 GRASS CATCHER ASSEMBLY (Fig.4)

1. With the plastic part (11) upside-down, fasten the frame (12) to the plastic part using the screws (13).
2. Insert the frame (12) into the sack (14) and attach the plastic profile (15) with the help of a screwdriver, as

shown in the drawing.

3. Fit the edge of the cloth (16) right into the groove of the plastic part (11), starting 5-7 mm from the ends.

5. CONTROLS

5.1 ENGINE BRAKE LEVER / CUTTING MEANS (Fig.5)

The blade brake is controlled by the lever (Fig.5.A) which must be held against the handle for ignition and during lawnmower operations.

The engine stops when the lever is released.



OPC (Operator Presence Control)
lever release: engine stop.

IMPORTANT - *The blade must stop within a few seconds of when the lever is released; if you notice that more time is required for it to stop, contact a Specialised Centre immediately.*

5.2 DRIVE ON LEVER (if provided) (Fig.6)

On power-driven models, pull the lever (Fig.6. B) against the handle for forward movement.

The lawnmower stops moving forward when the lever is released.



Transmission is active.

IMPORTANT *The engine must be started only with the drive OFF.*

IMPORTANT *Avoid moving the machine backwards when the drive is ON.*

5.3 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT (Fig.7)

The cutting height is adjusted by the specific lever (1).

⚠ Do this when the cutting means is stationary.

6. USING THE MACHINE

IMPORTANT *For instructions on the engine and the battery (if equipped), refer to the corresponding manuals.*

6.1 PRELIMINARY PROCEDURES

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

6.1.1 Filling with oil and fuel

IMPORTANT *The machine is supplied without engine oil and without fuel.*

Before using the machine for the first time after purchase and before each use, refuel and top up with oil, according to the methods and precautions indicated in paragraphs 7.2.1/7.2.2 of this manual and in the engine manual.

6.1.2 Preparation for grass cutting and collection in the grass catcher (Fig.8):

Lift the stone-guard and fasten the grass-catcher (1) correctly as shown in the illustration.

6.2 SAFETY CHECKS

⚠ Always carry out the safety checks before use.

6.2.1 Safety check before every use

- Check the integrity and the correct mounting of all components of the machine;
- make sure that all fastening devices are correctly tightened;
- keep all surfaces of the machine clean and dry.
- **⚠ After a strong impact, turn off the machine immediately. Before restarting the machine, check the integrity of the anti-rotation pins (fig. 9.A) and the tightness of the blade fixing screw (fig. 9.B).**

6.2.2 Machine operating test

Action	Result
1. Start the machine (par. 6.3). 2. Release the engine brake lever / cutting means.	1. The cutting means should move. 2. The levers should return automatically and rapidly to the neutral position, the motor must switch off and the cutting means must stop within a few seconds.
1. Start the machine (par. 6.3). 2. Operate the drive lever. 3. Disengage the drive lever.	2. The wheels should move the machine forward. 3. The wheels should stop and the machine stops moving forward.
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound.

⚠ If any of the results fail to match the indications provided in the tables, do not use the machine! Contact an Authorised Service Centre to have it checked and repaired if necessary.

6.3 START-UP

IMPORTANT During ignition, follow the instructions in the engine manual.

6.3.1 Models with manual start handgrip (Fig.10)

Pull the cutting means brake lever (1) against the handle and firmly tug the knob on the ignition cable (2).

NOTE The engine brake lever / cutting means must be kept pulled to prevent the engine stop

6.3.2 Models with push-button electric start command (Fig.11-12)

Fig.11 (A): Insert the supplied battery in the relative engine compartment (4); .

Fig.11 (B): An engine with non-removable built-in battery is included on some models (4)

NOTE Follow the instructions provided in the engine manual

Fig.12:

– Insert the key as far as possible (if fitted) (6).

– Pull the engine cutting means brake lever towards the handle (1)

NOTE The engine brake lever / cutting means must be kept pulled to prevent the engine stop

– Press and hold the starter button until the engine switches on (7).

6.4 OPERATION

IMPORTANT When working, always keep a safe distance from the cutting means, given by the length of the handle.

6.4.1 Grass cutting (Fig.13)

NOTE The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions at the same height.

6.4.2 Emptying the grass-catcher (Fig.14)

When the grass-catcher is too full, grass is no longer collected efficiently, the sound of the lawnmower changes and the grass-catcher is no longer inflated by the air flow created by the blade.

To remove and empty the grass-catcher,

- stop the engine and wait for the blade to stop (A);
- lift the stone-guard (B), grasp the handle (C) and remove the grass-catcher keeping it in an erect position (D).

• **For grass catcher with contents indicator device:** while working, with the blade in motion, the indicator remains lifted as long as the grass-catcher is able to hold cut grass; when it lowers, it means that the grass-catcher is full and it must be emptied.



Lifted = empty.



Lowered = full*.

6.5 STOP (Fig.15)

⚠ After having stopped the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.

⚠ Do not touch the engine after stopping it. Risk of burns.

When work has been completed, release the brake lever (1) and disconnect the spark plug cap (2).

• Electric push-button ignition models

Press the tab (5) and remove the consent key (4).

IMPORTANT Always stop the machine.

- When moving between work areas.
- When driving on grass free surfaces.
- Close to an obstacle.
- Before adjusting the cutting height.
- Any time the grass catcher is removed or refitted.

7. MAINTENANCE

7.1 GENERAL INFORMATION

⚠ The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards:

⚠ Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

- **Stop the machine.**
- **Make sure that any moving component has stopped.**
- **Wait until the engine cools down.**
- **Remove the spark plug cap (Fig. 15.2).**
- **Remove the key (Fig.15.4) (for models with push-button electric start).**
- **Read the relevant instructions.**
- **Use suitable clothing, protective gloves and goggles.**

7.2 ROUTINE MAINTENANCE

IMPORTANT Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your Authorised Service Centre.

7.2.1 Refuelling

Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

⚠ Refuelling must be performed with the machine stopped and with the spark plug cap removed.

Refuel according to the methods and cautionary measures indicated in the owner's manual of the engine.

IMPORTANT Clean any trace of leaked fuel. The warranty does not cover damages caused by the fuel to the plastic parts.

NOTE Fuel is perishable and should not remain in the tank for more than 30 days.

7.2.2 Check/top-up engine oil

Check/top-up the engine oil according to the methods and cautionary measures indicated in the owner's manual of the engine.

For a correct operation of the machine, regularly replace the engine oil, according to the indications in the owner's manual of the engine.

Make sure to have restored the oil level before using the machine again.

7.2.3 Battery recharging (where applicable)

IMPORTANT Read the engine instruction manual for instructions regarding autonomy, recharging, reinstating and maintenance of the battery.

7.3 OCCASIONAL MAINTENANCE

7.3.1 Maintenance of the cutting device (Fig.16)

⚠ All operations concerning cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repair, reassembly and / or replacement) must be performed at an Authorised Service Centre.

⚠ Make sure damaged, misshapen or worn cutting means are replaced, together with the securing screws to preserve balance.

IMPORTANT Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data" table.

NOTE Given product evolution, the above mentioned blades may be replaced in time by others, with similar interchangeable and operating safety features.

Reassemble the blade (fig. 16.2) with the code facing the ground, following the steps indicated in the illustration. Tighten the central screw (fig. 16. 1) using a torque wrench set to 35-40 Nm.

7.4 CLEANING

Clean thoroughly following the instructions below every time it is used:

- Always make sure the air intakes are free of debris.
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce the risk of fire, keep the engine free of grass, leaves residues or excessive grease.
- Clean the machine after each cutting work.

IMPORTANT Never use high pressure water

8. STORAGE

When the machine is to be stored away:

1. Start the engine outdoors and leave it running at idle until it stops in order to consume all the fuel left in the carburettor;
2. clean the machine thoroughly (par. 7.4);
3. check the integrity of the machine;
4. store the machine:
 - in a dry place;
 - protected from inclement weather;
 - in a place out of children's reach;
 - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

9. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

- Stop the machine (par.6.6) until the moving parts come to a complete halt.
- Remove the spark plug cap (Fig.15.2) or remove the key (Fig.15.4) or the battery (for models with push-button electric start command).
- Wear heavy work gloves.
- Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.
- Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

- Use an access ramp of suitable strength, width and length.
- Load the machine with the motor switched off and pushed by an adequate number of people.
- Lower the cutting means assembly (par 5.3).
- Position it so that it cannot cause a hazard for anybody.
- Fasten firmly to the device of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over causing damage and fuel leakage.

10. DIAGNOSTIC

What to do when ...	
Source of problem	Corrective action
1. Petrol mower does not work	
There is no oil or fuel in the engine	Check the oil and fuel levels

The spark plug and air filter in are not in working order	Clean the spark plug and the filter, which may be caked, or replace
The fuel has not been emptied by the mower at the end of last season	The carburetor float may be stuck. Tilt the mower over towards the carburetor side
2. Cut grass is not blown into the grass box	
The blade has received a knock	Sharpen, the blade or replace it. Check the guides which direct the grass towards the grass box
The mower's blade housing is dirty underneath	Clean the blade housing so as to give an easier path for the grass to the grass box
3. Mower struggles to cut grass	
The blade is not in good conditions	Sharpen the blade or replace it

For any doubts or problems, please do not hesitate to contact your nearest Customer Service Centre or Your Dealer.

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST.S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):
Pedestrian-controlled lawn mower (grass cutting)

Pedestrian-controlled lawn mower (grass cutting)

- a) Homologation type: NTL 434-R - NTL 434-TR-R
c) Serial number: 26A**WBH000001 ÷ 99L**WBH999999
d) Engine: petrol

- ### 3. Conflicts to UK Regulations:

- 597 – Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
1701 – Schedule 9 – Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001
N 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Regulation of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment 2002

4. Referencenormen:
EN ISO 9001:2015
EN ISO 55005:2013 + A2
EN ISO 14982:2009
EN IEC 63000:2018

- g) Measured sound power lev. 94.5 dB(A)
h) Guaranteed sound power lev. 94.5 dB(A)
i) Cutting width: 41 cm

- CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sam Webb



Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley,
Bishop's Stortford, Essex, England, CM22 6PU,
United Kingdom

171514006/13

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato A)

1. La Società: ST, S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:
Tosatrice con conducente a motore a scoppio

a) Tipo / Modello Base: NT 484 *** - NTL 484 ***
c) Numero di Serie: 26A**WBH000001 ÷ 99L**WBH999999
d) Motore: a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208
- e) Notified body N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- EMC/CE: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

- EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
- EN ISO 5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017
- EN 55012:2007 + A1:2009
- EN 55014:2006
- EN IEC 60300:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato: 95,6 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito: 96 dB(A)
i) Ampiezza di taglio: 46 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 24/04/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansfield Courtyard, Persenage Road, Tulseley,
Bishop's Cleeve, Leicestershire, LE6 7PU,
United Kingdom

171513905/14

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST, S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. I hereby declare under my own responsibility that the machine (function):
Pedestrian-controlled lawn mower (grass cutting)

a) Homologation type: NT 484 *** - NTL 484 ***
c) Serial number: 26A**WBH000001 ÷ 99L**WBH999999
d) Engine: petrol

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/2032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Harmonised standards:

- EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
- EN ISO 5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017
- EN 55012:2007 + A1:2009
- EN ISO 14982:2018
- EN IEC 6300*

- g) Measured sound power level: 95,6 dB(A)
h) Guaranteed sound power level: 96 dB(A)
i) Cutting width: 46 cm

n) Person authorised to sign the technical file:

ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 24/04/2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sean Robinson



171513905/14

© by ST. S.p.A.

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.



.....		 L_{WA} dB
Type:		
Art.N	 -s/n	

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom